

FOR OFFICIAL USE



--	--	--	--	--	--

National
Qualifications
SPECIMEN ONLY

Mark

--

S811/76/03

**Cantonese
Listening**

Date — Not applicable

Duration — 30 minutes (approx)



Fill in these boxes and read what is printed below.

Full name of centre

--

Town

--

Forename(s)

--

Surname

--

Number of seat

--

Date of birth

Day

--	--

Month

--	--

Year

--	--

Scottish candidate number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Total marks — 20

Attempt ALL questions.

You will hear two items in Cantonese. **Before you hear each item, you will have one minute to study the questions.** You will hear each item twice, with an interval of one minute between playings. You will then have time to answer the questions before hearing the next item. Write your answers clearly, in **English**, in the spaces provided.

You may NOT use a Chinese dictionary.

Additional space for answers is provided at the end of this booklet. If you use this space you must clearly identify the question number you are attempting.

Use **blue** or **black** ink.

You are not allowed to leave the examination room until the end of the test.

Before leaving the examination room you must give this booklet to the Invigilator; if you do not, you may lose all the marks for this paper.



Total marks – 20
Attempt ALL questions

Item 1

You hear a news bulletin about a gap year for young people.

- (a) Apart from travelling abroad, what do some young people like to do for a year? State **one** thing. 1

- (b) What are their reasons for taking a gap year before going to university? Give **two** reasons. 2

- (c) What do some young people choose to do? 1

- (d) What do some young people volunteer to do in Africa? Give **one** detail. 1

- (e) According to the speaker, what do young people gain from a gap year? State any **two** things. 2

- (f) Not many young people take a gap year in China. Why is this? Give any **one** reason. 1



Item 2

You listen to Sophie who talks about her gap year in China.

- (a) What did Sophie want out of her gap year?. 1

- (b) Sophie chose to go to a small village in China. Why did she do this? Give any **two** reasons. 2

- (c) What caused her the biggest problem at the start of her stay in the village? Why was this? Give **three** reasons. 3

- (d) What were the living conditions like there? Give **two** details. 2

- (e) Why did Sophie like the meals in the village? State **two** reasons. 2

- (f) Why did she think that being a teacher was not easy? Give any **two** reasons. 2

[END OF SPECIMEN QUESTION PAPER]





National
Qualifications
SPECIMEN ONLY

S811/76/13

**Cantonese
Listening Transcript**

Date — Not applicable

Duration — 30 minutes (approx)

This paper must not be seen by any candidate.

The material overleaf is provided for use in an emergency only (eg the recording or equipment proving faulty) or where permission has been given in advance by SQA for the material to be read to candidates with additional support needs. The material must be read exactly as printed.



* S 8 1 1 7 6 1 3 *

Instructions to reader(s):

For each item, read the English **once**, then read the Cantonese **twice**, with an interval of 1 minute between the two readings. On completion of the second reading of item number one, pause for the length of time indicated in brackets after the item, to allow the candidates to write their answers.

Where special arrangements have been agreed in advance to allow the reading of the material, those sections marked **(f)** should be read by a female speaker and those marked **(m)** by a male; those sections marked **(t)** should be read by the teacher.

(t) Item number one

You hear a news bulletin about a gap year for young people.

You now have one minute to study the questions for item number one.

- (m/f)** 現今在很多國家，有些學生在中學畢業後，會用一年的時間出國旅行或者工作。他們從小到大，在學校裡學習了很長時間，所以希望在上大學以前，能離開學校的環境，去學習認識這個社會，這就是休學年或者叫空檔年。如今休學年是一種很受年輕人歡迎的旅行方式。在這一年裡，很多年輕人選擇到世界各個地方當老師，教英文，體育，數學等很多學科，也有年輕人選擇去非洲當志願者，幫助當地人了解應該怎樣保持健康的身體。很多年輕人覺得休學年讓他們學到了很多東西，增加了自己生活的經歷，也結交認識了很多朋友，是個非常愉快的經歷。在中國，並不是很多年輕人在大學前或者大學期間選擇休學年，因為中國的大學一般不希望學生長期請假或者休學，學校擔心這樣影響了他們的學習。但對中國學生來說，卻是個非常有意義的經歷。

(2 minutes)

(t) Item number two

You listen to Sophie who talks about her gap year in China.

You now have one minute to study the questions for item number two.

(m) 你好，蘇菲，聽說你去年來中國逗留了10個月。你喜歡在中國的經歷嗎？

(f) 我非常喜歡在中國的這段經歷，它非常有趣，我學了很多，也感到非常愉快。

(m) 能和我們分享一下嗎？

(f) 好的。離開學校後，我不知道我應該上大學還是去工作，所以我決定去一個自己沒有去過的地方，嘗試一下新的生活。後來我決定到中國教英文。和我一起去中國的還有20多個大學生。

(m) 我聽說你去了中國江西的一個農村，對嗎？

(f) 是的。

(m) 很多外國人都知道北京上海這兩個大城市，可是去農村的人卻很少。你為什麼選擇去那裡呢？

(f) 第一，這是了解中國傳統文化的好機會，第二，我可以練習我的中文，第三，我可以嘗試當老師。我媽媽一聽我的打算就對我說：“你千萬別去！”後來我告訴她我的想法，她想了想後說：“好吧，你要常給我發電子郵件啊。”

(m) 那你覺得在中國農村的生活怎麼樣？

(f) 我們志願者都住在當地人的家裡，每天跟他們一起吃飯。在我住的地方，有三個美國志願者和三個中國志願者。剛開始，我們都很不習慣農村的生活。最頭疼的是洗澡問題。你知道在農村，水不夠用，有時候水還不乾淨。我住的中國人家裡，地方不大，四個人住一間小房間，天氣又熱，所以經常睡不好。

(m) 你習慣吃農村的東西嗎？

(f) 很好啊，我特別喜歡吃農村的飯菜，因為吃的東西都非常新鮮，很好吃，比我在蘇格蘭吃的健康多了。而且農村的風景太美了，空氣很好，不像北京上海那些大城市，污染嚴重。

(m) 你是在教小學還是中學？

(f) 我們的學生是十一歲到十四歲，都是中學生。他們學習很努力，上課愛問問題。我非常喜歡我的學生，覺得他們很可愛。現在我才知道，當老師是那麼地不容易，不但要花很長時間準備上課的內容，而且要有耐心和愛心，關愛孩子。

(m) 這個空檔年對你的將來有幫助嗎？

(f) 對我的幫助太大了。不但讓我的經歷豐富了，而且讓我變得更獨立和自信。

(t) End of recording.



National
Qualifications
SPECIMEN ONLY

S811/76/03

**Cantonese
Listening**

Marking Instructions

These marking instructions have been provided to show how SQA would mark this specimen question paper.

The information in this publication may be reproduced to support SQA qualifications only on a non-commercial basis. If it is reproduced, SQA should be clearly acknowledged as the source. If it is to be used for any other purpose, written permission must be obtained from permissions@sqa.org.uk.

Where the publication includes materials from sources other than SQA (ie secondary copyright), this material should only be reproduced for the purposes of examination or assessment. If it needs to be reproduced for any other purpose it is the user's responsibility to obtain the necessary copyright clearance.

General marking principles for Higher Cantonese Listening

Always apply these general principles. Use them in conjunction with the detailed marking instructions, which identify the key features required in candidates' responses.

- (a) Always use positive marking. This means candidates accumulate marks for the demonstration of relevant skills, knowledge and understanding; marks are not deducted for errors or omissions.
- (b) If a candidate response does not seem to be covered by either the principles or detailed marking instructions, and you are uncertain how to assess it, you must seek guidance from your team leader.
- (c) Award a mark to each answer. Marks are not transferable between questions and the answers for each question must come from the item.
- (d) Award marks according to the accuracy and relevance of the candidate's answers. Award marks to candidates where the answer is accurate but expressed in their own words.

Marking instructions for each question

Listening

Item 1

Question		Expected answer(s)	Max mark	Additional guidance
1.	(a)	<ul style="list-style-type: none"> Take a part-time job 	1	Use your professional judgement, subject knowledge and experience, and understanding, to award marks to candidate responses. Ignore extraneous material that does not contradict the answer.
	(b)	<ul style="list-style-type: none"> They have studied for a long time in school They want to learn about/experience society 	2	
	(c)	<ul style="list-style-type: none"> To go to different countries to teach 	1	
	(d)	<ul style="list-style-type: none"> To help local people to understand how to keep healthy 	1	
	(e)	<ul style="list-style-type: none"> Allows them to learn a lot Make friends They have a pleasant experience <p>Any 2 from 3</p>	2	
	(f)	<ul style="list-style-type: none"> The universities don't want students to ask for leave They worry that it might cause interruption to/impact on their studies <p>Any 1 from 2</p>	1	

Item 2

Question		Expected answer(s)	Max mark	Additional guidance
2.	(a)	<ul style="list-style-type: none"> • She wanted to visit a place she had never been to before OR • Try something new 	1	Use your professional judgement, subject knowledge and experience, and understanding, to award marks to candidate responses. Ignore extraneous material that does not contradict the answer.
	(b)	<ul style="list-style-type: none"> • It's a good opportunity to learn about traditional Chinese culture • She can practice her Chinese • She can become a teacher <p>Any 2 from 3</p>	2	
	(c)	<ul style="list-style-type: none"> • Bath/shower • Not enough water • The water is not clean 	3	
	(d)	<ul style="list-style-type: none"> • Small space/not enough space • Four people in one room • (Very often) didn't sleep well because of hot weather <p>Any 2 from 3</p>	2	
	(e)	<ul style="list-style-type: none"> • The food is fresh and delicious • It's healthier than what she had in Scotland 	2	
	(f)	<ul style="list-style-type: none"> • Spend long hours/lots of time preparing lessons • You have to be patient • You have to be caring <p>Any 2 from 3</p>	2	

[END OF SPECIMEN MARKING INSTRUCTIONS]